

英语四级考试听力中性别差异文化（二）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/122/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E5_9B_9B_E7_c83_122711.htm 重视本土文化的教学，这对于中国英语教学界而言，几乎可谓是颠覆传统的激进观点了。然而，作为中国的英语老师，我们是否可以全盘接受这样的学术观点呢？笔者认为，这完全取决于这种理论在有中国特色的环境下的有效性。最具有中国特色的英语学习和测试环境，应该说，非大学英语四、六级考试莫数了。这是我国目前层次最高、规模最大、影响最广的最科学、最系统、最客观的标准化全国高校英语等级考试，其地位和影响至今仍无法由其它任何同类型考试所撼动。我们把文化现象置于这样的考试框架下进行分析非但是有效的，而且是具有建设性意义的。四、六级考试基本分为听力理解，阅读理解，综合题，以及作文题四个主要部分。笔者在此仅分析四级听力中的文化现象，以期达到窥一斑而见全豹的效果。本文的重点也仅仅局限于有关性别差异的文化现象。首先我们看到1991年6月的第一题短对话：“M: Thats a lovely coat youre wearing. W: Oh, thank you! My husband gave it to me for my fortieth birthday. Q: What did the woman say about the coat?” 在这一题当中，我们首先很容易发觉有一个文化现象：男生恭维女生的外套好看，女生欣然接受对方的赞扬。这是一种经典的文化现象：西方人习惯于通过接受对方的赞扬来给对方面子。在语言学当中，这种现象称之为“语对（Adjacency Pair）”（McCarthy, 2002），这个对话适用于“恭维 - 接受（Compliment Acceptance）”的情况。中国人表达的方式却

截然不同，我们一般通过拒绝对方的赞扬来给别人面子，使用的是“恭维 - 拒绝 (Compliment Refusal)”。然而，这并不是故事的全部，在女生的对话最后，我们发觉她也犯了一个文化忌讳：作为一个女士，她自觉或者不自觉地暴露了自己的年龄。这样的情况显然是不符合英语主流文化的行为规范的。由此题可见，四级听力对于文化现象采取的是一种包容，甚至是放纵的态度，并没有深究。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com